

L/m

MODULATO
E. P.S. - 961



Mod. 196 (ex Mod. 123 F.F.T.T.)

Chiasso

add. 12 Agosto 1980

Ministero dell'Interno
DIREZIONE GENERALE DELLA PUBBLICA SICUREZZA
UFFICIO POLIZIA DI FRONTIERA

CHIASSO

AL MINISTERO DELL'INTERNO
Direzione Generale della P.S.
Ufficio Centrale Investigazioni Generali
e Operazioni Speciali

ROMA

VARESE

COMO

e, per conoscenza:
ALLA QUESTURA DI
ALL'UFFICIO 2° ZONA
POLIZIA FRONTIERA

Prot. N° 1095/R.F. Rep.

Risposta alla nota del

Div. Len N°

OGGETTO: KRAM Thomas, nato a Berlino il 18.7.1949 e residente a Bochum (Germania) Pilgrimstr. nr.44, titolare della carta d'identità Tedesca nr.67008331 rilasciata a Bochum in data 25.3.1975.-

Iscritto in R.F. formula 5/R et 6/R.- (Sospetto appartenere organizzazione terroristica denominata "RIVOLUZIONE ZIONISTE")

RESERVATO

Raccomandata



Di seguito al telegramma p.n. dell'1 c.m., non diretto alla Questura di Varese, concernente lo straniero in oggetto indicato, qui rintracciato in pari data e diretto a Milano, si trasmette copia fotostatica di una lettera "Espresso", manoscritta in lingua Tedesca, trovata in possesso dello stesso in sede di perquisizione sotto aspetto doganale.-

Detta missiva, allo stesso diretta presso SCHROOTEN Friemasheimstr. nr.3 Duisburg 4100 (E.R.G.) risulta, dai timbri postali, spedita da Varese in data 18.7.1980, mittente H. SCHMOLZ c/o Inlingue School via Fiume nr. 46 21100 Varese.-

IL COMMISSARIO CAPO DI P.S. DIRIGENTE
(Dr. Emanuele Marotta)

MINISTERO DELL'INTERNO - UFFICIO POLIZIA DI FRONTIERA - CHIASSO

MINISTERO INTERNO

0
MINISTERO INTERNO
2-9-80
INTERNO
1820
7
Sc

STATO 3 DEST FR PONTECHIASSO

CTA TM - 5 ROMA

POLINTERNI	224	ROMA
ET CONOSCENZA		
POLINTERNI	443-442-300-123	ROMA
QUESTURE		MILANO - COMO
POLZONA		COMO - IN COPIA -

224/5328
6-8-80

NR. R.F. / 1095 PUNTO CON TRENO 307 DELLE ORE 12.08 LEGAL
 EDIERNE ENTRATO ITALIA DIRETTO MILANO CITTADINO TEDESCO
 KRAM THOMAS MICHAEL NATO 18.7.1948 BERLINO ET RESIDENTE
 BOCHUM (GERMANIA) PILGRIMSTR NR.44 VRG MUNITO CARTA IDE-
 NTITA' TEDESCA NR.67008331 RILASCIATA BOCHUM 25.3.1975
 PUNTO PREDETTO ISCRITTO R.F. FORMULA 5 ET 6/R EST STATO
 SOTTOPOSTO AT PERQUISIZIONE SOTTO ASPETTO DOGANALE CON
 ESITO NEGATIVO PUNTO MEDESIMO EST QUI GIUNTO CON TRENO
 NR.201 DELLE ORE 10.30 LEGALI PROVENIENTE DA KARLSRUHE
 PUNTO

forte copie
di Enzo Polso

DIRIGENTE UFFICIO SICUREZZA CHIASSO FRONTIERA MAROTTA



Karlsruhe





Du
 THOMAS KRAN
 C/O SCHROOTEN
 FUENESHEIMER STR 3
 4100 DUISBURG NY
 B.R.D.

(ESP)

Expres



Adressat: E. Schinöle
Via Fiume 46
21 100 VARESE
HOLZEM

16. 11. 21

002/1/120

4050/21-12

51-0/16-15



②

E.S.

CP INLINGUA SCHOOL

VIA FIUME 46

21100 VARESE (VA)

ITALIEN

☎ Telefon
| 0332 / 242750 |

Dort bin ich am ehesten aufzufind
Wann dich noch vor Ende Juli
ein Finger kitzeln überkommt
und du Lust hast einen Brief zu
schreiben, tu dir ja keinen Zwang
an. Ich würd mich sehr interessiert
freuen, was vom "Lehrer aus Berlin"
zu hören.

Beißt du, jetzt fällt mir grad ein,
daß ich mit dir schon an einem
Tisch gesessen hab. In der Bui-
bar, und wir außer "Guten Morgen"
und "Ciao" keinen Ton zueinander
gesagt hatten.

Und jetzt schreiben wir uns.
Ich find das echt "forte".

Also ...

uu abbraccio

Elisabeth

Quisburg, den 22/7/89

Liebe Elisabeth:

Ich, der mir ja natürlich so schnell und aus einem nicht entfernt
auf meine etwas spätere Karte, und gemeinen so das, was mir
in Preußen miteinander zu tun oder vorgehen zu werden hatten,
tatsächlich so kleine Situationen. Ich mir dort innerhalb von zwei
Monaten nicht über ein „John Morgan“ und „Ciao“ hinausgekommen
sind, hat von meiner Seite aus dieselben Gründe, aus denen heraus
sich jetzt mein Landere erklärt, das zu improprium du die jetzt
schreiben hast. Ich möchte dich - nicht der Hinder, warum - gut
leiden und mir gerade deshalb nicht in der Lage, dich auf der für
Preußen typischen Ebene des „l'ami d'ici, de dore et de là, de là“
etc. herauszuheben. Mein gewagter Versuch an jenen Abend bin
denn wirklich aus der wenig glücklichen Überzeugung, dich
ein für allemal abzusuchen oder doch wenigstens in letzter Stunde
zu sehen, was noch zu sehen war, so und die Swangelage hat
mir denn den Mut verliehen, der mich kurz darauf aber
schon wieder verlassen hat.

Name (bei Ehefrauen auch Geburtsname)
 Nom (pour les femmes, indiquer aussi le nom de jeune fille)
 Name (in the case of married women state also maiden name)

Nachnamen / Prénoms / Christian names
THOMAS MICHAEL

Geburtstag / Date de naissance / Date of birth
18. JULI 1948

Geburtsort (Land, Kreis) / Lieu de naissance / Place of birth
BERG

Größe / Taille / Height
100 cm

Farbe der Augen / Couleur des yeux / Colour of eyes
BRÄUNLICH

Unveränderliche Kennzeichen
 Signs particuliers / Unchanging marks
BRILLENTRÄGER

Nr G 7008331

Unterschrift des Inhabers / Signature du titulaire / Signature of bearer
Thomas Michael

Nr G 7008331

①

14. Juli 80

Milano

Lieber Thomas,

Ich bin fast unzufrieden, als ich endlich was von dir hörte. Meine Ansicht über dein Zaudern schreib ich dir gar nicht. Spust wirst noch böse.

Als ich damals in Perugia abfuhr habe ich den ganzen Mitag damit verbracht alle möglichen Leute auszuquetschen, wo denn der Thomas stecken könnte. Dann hat mir einer gesagt du wirst noch Hause gegangen, aber wo du wohnt wußte niemand.

Dann hab ich Heidi aufgetragen sich nach dir zu erkundigen.
→ Zero, O, Nichts.

Als ich dann in München die Sprachprüfung ablegte, hat ich wieder einen aus Perugia. Du

Typ hab ich auch gefragt ob er dich
noch gesehen habe. Aber da war bei
niemand nichts zu holen. Keiner
wusste was von Thomas "dem
Lehrer aus Berlin" (ich hatte nämlich
die fixe Idee, du wärst aus Berlin)

Daß du dich entschieden hast
mir zu schreiben ist für mich schon
fest ein Wunder. Auf jeden Fall
ein Grund in Freundschaften
auszuweichen.

Jetzt zu Ende Juli: zu 99,999999%
bin ich hier in Mailand oder in
Varese. Ich ~~unterrichte~~ unterrichte nämlich
Deutsch in Varese. Dort kennst du
auch am besten was über meine
Bleibe erfahren. Mit Mario meinem
Freund, ist's nämlich vorbei und
jetzt vergeblich suche ich in Mailand
und Varese herum und behalte
alle meine lieben Freunde bis
ich was endgültiges gefunden
hab. Die Adresse der Schule ist
folgende:

14 luglio 80

Milano

Caro Thomas

Sono quasi svenuta quando ho avuto tue notizie.

Cosa penso sul tuo silenzio non te lo scrivo, perchè potresti arrabiarti.

Quanto allora partì da Perugia avevo passato tutta la mattinata a interrogare la gente se sapesse dove ti eri cacciato.

Allora uno mi aveva risposto che eri tornato a casa, ma dove abitavi non me lo ha potuto dire. nessuno.

Allora diedi a HEIDI di trovarti, ma il risultato fu -0- nulla.

Quando a Monaco stavo sostenendo l'esame orale incontrai una persona di Perugia. Anche a questo tipo avevo chiesto se ti avesse visto a Perugia, ma da nessuno era possibile avere una risposta positiva. Nessuno sapeva niente di "Thomas, l'insegnante di Berlino" (ero fissata che tu provenissi da Berlino).

Che tu ti sia deciso a scrivermi mi è parso quasi un miracolo.

Comunque un motivo per uno scoppio di illarità.

Adesso, verso fine luglio, per il 99,999999% mi trovo qui a Milano o a Varese dove faccio l'insegnante di lingua tedesca.

Li puoi avere le informazioni più precise sul mio luogo di soggiorno. Col mio amico MARZIO ho rotto e attualmente mi trovo presso i miei amici milanesi e di Varese fino a quando ho trovato qualcosa di definitivo. L'indirizzo della scuola è:

E.S.

C/P INLINGUA SCOOOL

Via Fiume 46

21100 VARESE (VA)

ITALIA tel. 0332/242750

qui sono da rintracciare più facilmente.

Se prima della fine di luglio ti dovesse venire un certo prurito alle dita e credi di scrivermi, non di ritirare, io sarei molto contenta di ~~incontrarti~~ avere notizie dell'"insegnante di Berlino".

Sai, adesso mi viene in mente che abbiamo già mangiato seduti allo stesso tavolo, fu alla mensa universitaria ~~gi~~ e che oltre a "buon giorno e ciao" non ci siamo scambiati altre parole.

E adesso ci scriviamo, io credo che questo sia proprio forte.

Allora un abbraccio

ELISABETH

P.S.: Puoi notare che intanto ~~parla~~ sono veramente italianizzata.

LA TERZA LETTERA E' INDECIFRABILE